

环南海国家语言词汇和语法调查丛书

印尼爪哇语

词汇调查

王衍军 著



环南海国家语言词汇和语法调查丛书

印尼爪哇语词汇调查

王衍军 著



中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

印尼爪哇语词汇调查/王衍军著. —广州：暨南大学出版社，2016.9

(环南海国家语言词汇和语法调查丛书)

ISBN 978 - 7 - 5668 - 1929 - 1

I. ①印… II. ①王… III. ①爪哇语—词汇—研究—印度尼西亚 IV. ①H631.33

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 211941 号

印尼爪哇语词汇调查

YINNI ZHAOWAYU CIHUI DIAOCHA

著 者：王衍军

出 版 人：徐义雄

策 划 编辑：黄圣英 冯 琳

责 任 编辑：黄少君 焦 婕

责 任 校 对：何 力

责 任 印 制：汤慧君 王雅琪

出版发行：暨南大学出版社 (510630)

电 话：总编室 (8620) 85221601

营 销 部 (8620) 85225284 85228291 85228292 (邮购)

传 真：(8620) 85221583 (办公室) 85223774 (营销部)

网 址：<http://www.jnupress.com> <http://press.jnu.edu.cn>

排 版：广州市天河星辰文化发展部照排中心

印 刷：佛山市浩文彩色印刷有限公司

开 本：787mm×960mm 1/16

印 张：21.25

字 数：428 千

版 次：2016 年 9 月第 1 版

印 次：2016 年 9 月第 1 次

定 价：58.00 元 (含光盘)

(暨大版图书如有印装质量问题, 请与出版社总编室联系调换)

本书获得暨南大学华文学院/暨南大学应用语言学
研究院资助



印尼爪哇语基本词汇录音照片



印尼爪哇语基本词汇调查合作人之一
— Wahyuning Sri Widowati (邓晓丽)



印尼爪哇语基本词汇调查合作人之一：Ishara Bian Valas (伊莎拉)

《环南海国家语言词汇和语法调查丛书》

前言

语言包罗万象，是人类最重要的交际工具和认知工具，是人们思想和情感的表达手段，是交流信息的符号和传承历史文化的载体，任何国家、任何民族、任何个体都离不开语言。而且，语言是某一民族的重要特征之一。某一民族可能迄今为止仍然没有文字，人们还不会书写，但是他们仍然可以将该民族的历史当作传说讲授，由讲述人一代接一代地将史实描述为传奇故事口传下来。因此，了解其他民族的语言，可以让我们在一定程度上了解该民族的历史，认知并理解一种异质文化，从而避免文化误读和民族偏见，在不同民族间积极实现宽容和接受，建构顺利沟通的纽带和桥梁，达成多元文化接触中的互谅和共识，促进和平共处，共同实现快速发展的良好局面。而想了解其他民族的语言，就要进行民族语言调查研究，从语音、词汇、语法等语言要素层面对其进行结构系统的描述。正如傅懋勣先生（1998：1）所指出的：“民族语言调查研究，一般指用某种标记语音的符号或借用某种文字把某一个民族某一地方或某些地方的话记录下来，再进一步分析归纳所记录的材料，形成这个或这些地方的语言的某个方面的或比较全面的结构系统。例如，我国古代公元前1世纪至公元1世纪的学者扬雄，利用汉字记录汉语各地方言材料写成《方言》一书；11世纪突厥语文学家马合木德·喀什噶里调查各地突厥语，用阿拉伯字母记录并用阿拉伯语解说，写成《突厥语词典》（也称《突厥语大词典》）。”

本丛书借鉴国内民族语言的调查研究方法，进行环南海周边域外语言的调查研究。环南海周边国家与中国交流密切且关系微妙，是中国发展的“战略要地”。这些国家语种多样，文化样态丰富。在对这些国家的华人社区与华文教育有基本了解的基础上，必须尽快展开环南海周边国家语言国情之调查，做到知己知彼，及时监测反馈，为构建我国国家语言文化生态安全提供决策依据。特别是目前国家着力强调的“一带一路”战略构想，已成为世界范围内热议的话题。环南海周边国家是“一带一路”的重要组成部分。建设“一带一路”，应首先调查研究环南海周边国家的语言状况，了解周边国家的语言文化生态，这对于当前国家所推进的中国语言文化“走出去”战略，具有重要的意义。

环南海地区共有 9 个国家，除中国以外，其他 8 国为：越南、柬埔寨、泰国、马来西亚、新加坡、印度尼西亚、菲律宾和文莱。整个环南海区域，语言有 1 000 余种，目前得到关注的还在少数，尚有相当一部分没有被记录、被研究。从现有研究成果来看，该地区语言生态与语言资源的调查研究，无论深度还是广度均与该地区丰富的语言资源不相匹配。美国学者罗伯特·卡普兰在《太平洋地区的语言规划和语言教育规划》一书中说，环南海地区的语言有 1 000 余种，从语言上讲是极其丰富的，“我们重点考察太平洋盆地的原因恰恰在于这个地区的语言多样性，以及由此给语言规划者、语言学家和对语言生态学感兴趣的人带来的种种挑战”。

环南海周边国家的语言不仅种类多，方言分歧大，而且多数域外语言处于十分复杂多变的社会条件中，在历史发展中体现出丰富多彩的特点：或由于语言间的接触与渗透呈现出我中有你、你中有我的复杂关系；或由于语言政策的影响和制约，在语言文化生态层面表现出某些特殊的语言特点；或由于岛屿地理环境的限制、民族的迁徙以及多元宗教意识形态等因素的影响，在语言发展上不同程度地保留历史痕迹，有些语言甚至迄今仍谱系归属未明。因此，环南海周边国家语种多样，语言资源丰富，是语言学资源和语言研究领域的一座“富矿”。该地区有南岛语系、汉藏语系、印欧语系等多个语系的语言，语言资源的丰富性是世界少有的。正如美国语言学家 J. A. 马提索夫（J. A. Matisoff）所指出的：“东南亚和东亚是一个‘语言区’，这里的所有语言，不管它们的发生学关系如何，都有很多共同的东西，因为语言的接触非常多，人民迁徙频繁，民族之间的通婚很常见。……东亚和东南亚是世界上最有趣的语言地区之一，这里语言间的相互关系非常复杂，有发生学关系，有类型关系，也有接触关系。”^①

根据我们的初步调查，除中国以外，环南海周边的 8 个国家内部的语言情况大致如下：

1. 印度尼西亚

印度尼西亚有 300 多个民族，其中爪哇族为最大族群，巽他族、马都拉族及马来族为人数较多的非爪哇族群。印尼语是印度尼西亚的官方语言，属南岛语系印度尼西亚语族。爪哇语属南岛语系印度尼西亚语族的一个语支，使用人数约 7 550 万。巽他语属于南岛语系印度尼西亚语族，使用人数约 2 700 万。

2. 越南

越南的官方语言是越南语，属南亚语系孟—高棉语族。越南有 54 个民族，其中，京族占总人口的 87%；少数民族有岱依族、泰族、芒族等。岱依语属台—卡岱语系侗台语族台语支，分布在越南中部，使用人数约 150 万。芒语属南亚语系

^① 转引自王远新. 中国民族语言学论纲 [M]. 北京：中央民族大学出版社，1994：10.

孟—高棉语族越芒语支，使用人数约 110 万，主要分布在越南北部山区省份：和平、清化、永福等。

3. 柬埔寨

柬埔寨有 20 多个民族，其中高棉族为主体民族，还有占族、京族、老族、斯丁族等少数民族。高棉语属南亚语系孟—高棉语族，在柬埔寨，约有 1 300 万人以高棉语为母语。占语属南岛语系印度尼西亚语族，柬埔寨有约 22 万人使用占语。斯丁语属南亚语系孟—高棉语族。

4. 泰国

泰国共有 30 多个民族，泰族为主要民族，其余为老挝族、华族、马来族、高棉族，以及苗族、瑶族等山地民族。泰语属于汉藏语系壮侗语族壮傣语支。老挝语也属于汉藏语系壮侗语族壮傣语支，分布于泰国东北部和北部佬族居住地区。苗语属于汉藏语系苗瑶语族，中国的苗语分为湘西、黔东和川黔滇三大方言，泰国的苗语基本属于川黔滇次方言。

5. 马来西亚

马来西亚主要有马来人、华人、印度人，此外还有泰族、高棉族、占族等。在马来西亚，马来语为国语，通用英语，华语使用较广泛。马来西亚存在许多其他语言，其中包括 137 种语言的使用者。比如在砂拉越，主要部族语言是伊班语；而在沙巴，土著说杜顺语。马来语属南岛语系印度尼西亚语族，在马来西亚，大概有 1 300 万人以马来语为母语。伊班语和杜顺语也属南岛语系印度尼西亚语族。

6. 新加坡

新加坡主要有 4 大族群：华人、马来人、印度人和欧亚裔混血公民。新加坡的官方语言包括英语、马来语、华语以及泰米尔语。新加坡多数印度人是泰米尔语使用者，其他印度语言还包括马拉雅拉姆语、泰卢固语等。泰米尔语属达罗毗荼语系南部语族泰米尔—卡纳达语支。马拉雅拉姆语是马拉雅拉姆人的母语，使用人数约 2.5 万，该语言属德拉维达语系南德拉维达语族泰米尔—卡纳达语支。

7. 菲律宾

菲律宾的官方语言为菲律宾语（他加禄语），地方语言包括宿务语、伊洛卡诺语、邦板牙语等，这几种语言都属于南岛语系印度尼西亚语族。他加禄语属南岛语系印度尼西亚语族，在菲律宾，有 2 000 多万人以他加禄语为母语。宿务语是一种分布在菲律宾中部的米沙鄢群岛和南部棉兰老岛北部的地方语言，使用人数超过 2 000 万。伊洛卡诺语主要分布在拉乌尼翁省，使用人数约 900 万。

8. 文莱

文莱的主要族群包括马来人和华人，还有达雅人、伊班人、卡达扬人等其他族群。文莱以马来语为国语，通用英语，闽南语使用较广泛。达雅语是达雅人的语言，属南岛语系印度尼西亚语族。

国内外语言学界对环南海语言的持续关注应该始自“东南亚语言学会”(SEAL, 美国) 的成立。该学会成立于1991年, 至今已经举办了23届。从该学会历届会议论文来看, 学者们所关注的语言基本上涉及环南海各个国家的主要语言以及我国与环南海接壤地区的民族语言, 关注点涉及语言研究的各个方面。但在历届会议中, 中国学者参与度不高。著名语言学家吴铁平教授参加了“东南亚语言学会第五届国际会议”(1995年5月19—21日于美国亚利桑那大学召开), 会后感言: “另一收获是深感美国语言学界对环南海地区语言的重视。在这次会前, 美国的东南亚语言学会已经召开了四次国际性的学术讨论会, 每次都出版了会刊。”“大会提供的报告(作者有一半是美国学者) 中所研究的语言有几十种。”然时至今日, 我国语言学界对中国南部海陆疆及周边国家语言文化的研究情况并无太大改观, 研究域外语言的学者仍然不多。

从国别来看, 目前印度尼西亚、菲律宾、泰国、缅甸、越南等国家的语言得到的关注较多; 再从语种来看, 印度尼西亚的印尼语、爪哇语, 菲律宾的他加禄语, 泰国的泰语, 缅甸的缅甸语, 越南的越南语等被研究较多。研究主要从三个角度展开: 一是语言结构的描写, 如关于各种主要语言的描写词汇与描写语法书, Enriquez 的 *English-Tagalog-Spanish Vocabulary* (1949), Ross Macdonald 的 *Indonesian Reference Grammar* (1976), De Heer 的 *Indonesian Syntax* (1975), Gloria Risser & Poedjosoedarmo 的 *Role Structure in Javanese* (1974), Alejandro 的 *A Handbook of Tagalog Grammar* (1963), Kess 的 *Syntactic Features of Tagalog Verbs* (1968); 二是语言谱系与语言关系的研究, 如菲律宾学者 Arsenio Manuel 的 *Chinese Elements in the Tagalog Language* (1948), 澳大利亚学者 Poedjosoedarmo 的 *Javanese Influence on Indonesian* (1982); 三是语言类型视野下对各个主要语言的聚焦关注, 如 Castelo 的 *Structural Differences between English and Tagalog Verbs* (1964), Dixon 的 *Studies in Ergativity* 等。

本丛书在上述语言本体研究的基础上, 立足于语言研究资源库的建设, 选取环南海周边国家有代表性的不属于官方语言体系的本土语言进行调查和描写, 内容包括语音、词汇、词法、句法, 力争在保护、开发和研究语言资源的重要基础上建立一个全面的、大规模的语言资源库。尽管国内外学者对语言资源库建设的方法进行了先行探索, 但目前看来, 环南海各国语言的调查和资源库建设尚处于起步阶段。语言资源库建设是本项研究的坚实基础, 为总体研究提供数据。随着当今语言学的发展, 语言资源库的建设已经成为语言研究的重要基础工作, 语言研究的各个方面, 如语音、语法、语义、语用等都离不开语言资料库的建设。本丛书重在研究环南海周边国家的语言面貌, 研究的基础是语言资源库的建设。语言资源库包括语言的使用情况及语言的全貌, 这对于国家语言安全问题同样具有重要的意义。

本丛书语言描写的范围如下：越南的岱依语、芒语；柬埔寨的占语、斯丁语；泰国的老挝语、苗语；马来西亚的伊班语、杜顺语；新加坡的马拉雅拉姆语；印度尼西亚的爪哇语、巽他语；菲律宾的宿务语、伊洛卡诺语；文莱的达雅语。本丛书力求在语言调查的基础上，系统而科学地分析和描写所调查语言的语音和词汇，寻求其内部的规律。在语言描写上，主要包括语音、词汇、词法、句法等方面。在语音方面，主要是归纳该语言的音系，初步分析其语音特点。在词汇方面，根据我们拟定的《环南海国家语言基本词汇调查表》，搜集词汇材料，力图结合当地过去的社会结构和当前经济文化的特征，使调查到的词汇能反映当地的人文历史、社会面貌、风俗习惯、自然地理以及同其他民族的文化交流等情况。在词法方面，主要关注词的内部结构和其构成方式，比如派生和曲折、形态手段、词类和语法范畴。在句法方面，基于域外语言句子语料库的建设，通过语言类型的比较，探讨各种语言的语法范畴的种类和构成方法，比如词组的功能、语言的配列特征以及句法意义等。



目录

contents

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| 《环南海国家语言词汇和语法调查丛书》前言 | 1 |
| 第一章 印尼爪哇语基本概况 | 1 |
| 第一节 印尼爪哇语的谱系归属和历史发展 | 1 |
| 第二节 印尼爪哇语的语音系统 | 3 |
| 第二章 环南海国家语言词汇调查的意义及词表制定 | 11 |
| 第一节 环南海国家语言词汇调查的目的和意义 | 11 |
| 第二节 《环南海国家语言基本词汇调查表》的制定 | 14 |
| 第三章 印尼爪哇语基本词汇分类词表 | 21 |
| 一 天文类 | 21 |
| 二 地理类 | 25 |
| 三 时令时间类 | 29 |
| 四 农业类 | 35 |
| 五 植物类 | 39 |
| 六 动物类 | 44 |
| 七 房舍类 | 52 |
| 八 器具用品类 | 54 |
| 九 称谓类 | 61 |
| 十 身体类 | 77 |
| 十一 疾病医疗类 | 82 |
| 十二 服饰穿戴类 | 86 |
| 十三 饮食类 | 90 |
| 十四 红白大事类 | 93 |
| 十五 日常生活类 | 98 |
| 十六 讼事赌博类 | 106 |

| | |
|---|-----|
| 十七 交际类..... | 108 |
| 十八 心理感知类..... | 113 |
| 十九 商业交通类..... | 117 |
| 二十 文化教育类..... | 122 |
| 二十一 动作类..... | 126 |
| 二十二 形容修饰类..... | 142 |
| 二十三 位置方向类..... | 157 |
| 二十四 代词类..... | 159 |
| 二十五 副词、介词、连词类..... | 163 |
| 二十六 数量词类..... | 171 |
| 二十七 附加成分类..... | 177 |
| 二十八 其他类..... | 178 |
| 第四章 印尼爪哇语单词构词形式及词汇特点..... | 183 |
| 第一节 印尼爪哇语单词构词形式..... | 183 |
| 第二节 印尼爪哇语的词汇特点..... | 185 |
| 附录一 环南海国家语言基本词汇调查 200 核心词汇表..... | 196 |
| 附录二 环南海国家语言基本词汇调查 1 487 一级基础词汇表 | 204 |
| 附录三 环南海国家语言基本词汇调查 1 647 二级基础词汇表 | 258 |
| 参考文献..... | 324 |
| 后 记..... | 326 |

第一章 印尼爪哇语基本概况

第一节 印尼爪哇语的谱系归属和历史发展

一、爪哇语的谱系归属

世界上的语言根据其特点和历史来源，按照语言的亲属关系可以分为若干语系，语系以内根据语言亲属关系的远近再分为若干语族，语族以下又继续分为若干语支。属于同一语系的语言彼此在语音、词汇和语法上有许多相似和相近之处，即同一语系的各语言在个性之上表现出语系内部的共性。根据语言的分布区域和使用人口，在世界语言谱系中，所占比重较大的语系有印欧语系、汉藏语系、南岛语系、尼日尔—科尔多凡语系、阿非罗—亚细亚语系（闪—含语系）、达罗毗荼语系。

本书所调查、记录的爪哇语属于其中的南岛语系。南岛语系（Austronesian Family）又称马来—波利尼西亚语系，其范围西至非洲东南的马达加斯加岛，东至智利的复活节岛，北至台湾岛和夏威夷岛，南至新西兰岛。1836年，德国人W. F. 洪堡特使用马来—波利尼西亚语这个术语来称说这个语系的语言。

按照地域分布，南岛语系又分成四个语族：①印度尼西亚语族，分布在中国台湾（高山族语言）、菲律宾（他加禄语）、中南半岛（马来语）、南洋群岛（印尼语）、马达加斯加（马达加斯加语）、越南（加莱语）；②波利尼西亚语族，分布在中途岛、夏威夷、复活节岛、汤加和新西兰等地；③密克罗尼西亚语族，分布在马里亚纳、关岛、加罗林、马绍尔群岛等地；④美拉尼西亚语族，分布在新几内亚、所罗门、斐济等地。

印度尼西亚群岛、菲律宾群岛、马来半岛和台湾岛是南岛语系的中心分布区，该区域人口稠密，大约有3亿，其中大多数使用马来语、印尼语、爪哇语和菲律宾语。其中，爪哇语属于印度尼西亚语族，主要分布于爪哇岛中部、东部以及印度尼西亚西部部分沿海地区，使用人数约6000万。本书主要调查、描写印尼爪哇语的词汇系统，并透过词汇系统审视当地过去的社会结构和当前经济文化的特征以

及爪哇族同其他民族的文化交流等情况。

二、印尼爪哇语的历史发展

印尼群岛西起马来半岛，北起菲律宾群岛，东至澳大利亚次大陆，形成了长约5 100千米的弧形地带。这条“翡翠之带”约有13 000座岛屿（其中有人居住的大约6 000座），面积近200万平方千米。其中，爪哇岛虽然仅是印度尼西亚共和国的第四大岛，但拥有全国一半以上的人口，很早以来就是印尼群岛的政治、经济中心，在政治和经济上均处于支配地位，面积为132 187平方千米（包括近海的马都拉岛）。在爪哇岛东部地区以及苏门答腊岛的南端，几乎所有居民的第一语言都是爪哇语。

爪哇语历史悠久，有明确历史记载的文献资料可上溯至爪哇国时期，而爪哇国也很早就出现在中国的史籍文献中。宋末元初的爱国词人、学者周密所著之《癸辛杂识续集下》曾提到“爪哇铜器”：“徐子方尝得爪哇国一铜器，类箕，径约四寸，从约三寸。其中有梁如斗，梁上坐国主、国后二像，一人侍侧，极其丑恶，如优人之类。其侧有两人首。殊不知为何所用也。”此外，明代南京人巩珍曾随郑和下西洋，其所撰写的《西洋番国志》中对爪哇国的风土人情、生活场景做了详尽的描述：

爪哇国古名阇婆国也。其国有四处，一曰杜板，一曰新村，一曰苏鲁马益，一曰满者伯夷，俱无城郭。……国人男子髽头，妇人椎髻，上不著衣，下围手巾。其手巾比世用者倍阔，名曰打布，男女皆从腰下臀上围起，至于面脐下掩闭，却以狭布巾者一条系于打布上面，名为压腰。……杜板，番名赌班。此地约千余家，中国广东及漳州人多逃居于此，以二头目为主。……杜板向东行半日许至新村，番名革儿昔。此地原为枯滩，因中国人逃来，遂名新村，至今村主广东人也。约千余家，各处番舡皆聚此，出卖金宝石及一应诸番货。居人甚殷富。……而其国人有三等。一等西番回回人，因作商贾流落于此。日用饮酒清洁。一等唐人，皆中国广东及福建漳、泉州下海者，逃居于此。日用食物亦清洁。一等土人，形貌丑黑，猱头赤脚，崇信鬼教，佛书所谓鬼国即此地也。国人多富，买卖俱用中国铜钱。历代书记亦有字，与锁俚相类，以芟革叶用刀刻画。亦有文法，语甚美软。^①

^① 巩珍. 西洋番国志 [M]. 向达，校注. 北京：中华书局，1961：4-10.

这段文字不仅详细描述了爪哇国的疆域和风土人情，而且描述了爪哇国多个族群杂居共处、多种语言相互接触渗透的生活状况。这种状况导致了爪哇语中存在着大量的外来语言借词。爪哇国的社会阶层明确分布着三个迥然不同的社会等级：西番回回人、唐人和土人。这种森严的社会壁垒，自然也造就了爪哇语中明显的社会等级色彩。此外，这段文字也明确告诉我们：爪哇国“历代书记亦有字”，这种文字体系“与锁俚相类，以茭葦叶用刀刻画”，同时爪哇语也有了系统的“文法”，在语音上“语甚美软”。

因此，从历史上看，爪哇语曾是爪哇国政治中心和经济核心的语言，甚至曾作为宫廷、宗教和文学语言，有着上千年的传统。其发展演化的历史一般分为三个时期：12—13世纪为古爪哇语，14—17世纪为中古爪哇语，17世纪起为现代爪哇语。古代爪哇语深受梵语的影响。伊斯兰教传入印尼之后，开始使用阿拉伯字母。在长期的语言发展过程中，随着与其他语言的接触和渗透影响，爪哇语的词汇系统中有大量马来语、梵语、阿拉伯语、汉语、葡萄牙语、荷兰语及英语借词。

第二节 印尼爪哇语的语音系统

一、调查合作人的基本情况

本书有两位调查合作人，一位是 Ishara Bian Valas（伊莎拉），出生于印度尼西亚东爪哇省玛琅市（Malang），出生日期是 1994 年 5 月 22 日，在 MA Negeri 6 Malang 就读高中，是印尼玛琅市玛中大学中文系 2012 级本科生，2014 年转到暨南大学华文学院汉语系，攻读汉语言（商贸汉语）专业学士学位，2016 年 6 月顺利毕业。另一位是 Wahyuning Sri Widowati（邓晓丽），出生于印度尼西亚丹格朗，出生日期是 1996 年 8 月 30 日，2008 年毕业于 Pokoh Kidul 第一小学，2011 年毕业于 Wonogiri 第二初中学校，2014 年毕业于 Wonogiri 第一高中学校，而后在北京华文学院读书，自 2015 年起在暨南大学华文学院华文教育系攻读华文教育学士学位。

两位发音人均系爪哇族人，小学和初中阶段都系统学习过爪哇语，语言纯正、地道。Wahyuning Sri Widowati（邓晓丽）一直住在中爪哇，在日常生活中仍大量使用爪哇语，因为中爪哇语被认为是爪哇语的标准语，所以本书以 Wahyuning Sri Widowati（邓晓丽）为实际发音人。

二、印尼爪哇语的语音系统

爪哇语属于印度尼西亚语族，主要分布于爪哇岛中部、东部以及印度尼西亚

西部部分沿海地区。爪哇语也存在一定的地域方言特点，但是爪哇西部、中部和东部三种主要的爪哇方言之间的差别并不大。其中，西部方言以直葛语为代表，中部方言以梭罗和日惹的语言为代表，而泗水方言代表东爪哇方言。在众多的方言点中，中爪哇语一直以来被认为是爪哇语的标准语。西部方言也被称为“[a]方言”，这是因为其许多词汇中都有元音 [a]，而在标准方言中却都是元音 [o]。

随着爪哇语影响的日渐增大，在爪哇岛外讲爪哇语的人越来越多，如在苏门答腊岛的德利和南邦地区的语言近来已表现出非常明显的爪哇方言特点。

爪哇语语音的发音部位与发音方法和汉语、英语比较相近，其拼写规则比较简单，也较为规范。与汉语相比，爪哇语有6个元音音位 (a、o、e、ə、i、u)，21个辅音音位 (m、n、ŋ、ɳ、p、b^h、t、d^h、ʈ、ɖ、tʃ、dʒ、k、g^h、ɿ、s、h、t、j、w、l)。

在音节结构上，元音是音节中最重要的成分，任何一个音节都必须有元音存在。其特点是发音时声带振动且气流不受阻碍。另外，辅音在音节结构中同样重要，在发音时，气流受到一定的阻碍。而根据发音时声带是否振动，辅音又可分为清辅音和浊辅音两种。发音时声带不振动的称为清音，而声带振动的则称为浊音。从音位系统来看，爪哇语共有6个单元音和3个复合元音，21个辅音。下面分别介绍其具体情况。

(一) 单元音

爪哇语共有6个单元音，这些元音又有9个音位变体，如表1-1所示：

表1-1 印尼爪哇语单元音音位表

| 前元音 | 央元音 | 后元音 |
|-----|-----|-----|
| i | | u |
| e | ə | o |
| (ɛ) | | (ɔ) |
| | a | (ɑ) |

根据发音情况，我们将印尼爪哇语中6个单元音音位及其音位变体归纳如下，参见表1-2：